Introducción.

En este estudio consultaremos numerosas versiones de la biblia, consultaremos también diccionarios y concordancias, los cuales son herramientas para abundar, y para entender mas la biblia. Para su comodidad les doy la lista de las versiones y diccionarios que se consultaran en este estudio.

Versiones de la biblia usadas:

1.- La Biblia Qve es, los sacros libros del vieio y nvevo testamento, por Casiodoro de Reina (1569).

2.- La Biblia de las Américas LBLA, por The Lockman Foundation (1986, 1995, 1997).

3.- Sagradas Escrituras Versión Antigua, por Russell Martin Stendal (1996).

4.- Nueva Biblia Latinoamericana de Hoy NBLH, por The Lockman Foundation (2005).

5.- Reina Valera, Sociedades Bíblicas (1960).

6.- La Corona de Jerusalén, por la Universidad Hebrea de Jerusalén (2001).

7.- La Sagrada Biblia, por Torres Amat Félix (1883).

8.- La Biblia, por Serafín de Ausejo (1975).

9.- Biblia Textual, por Sociedad Bíblica Iberoamericana (1999).

10.- Biblia Peshitta en Español, por el Instituto Cultural Álef y Tau, A.C. (2006, 2015).

11.- La Biblia Latinoamericana, por Bernardo Hurault (1995).

12.- La Biblia, por Phelipe Scio de S. Miguel (1797).

13.- Biblia Comentada, por Juan Straubinger (1969).

14.- New King James, por Thomas Nelson (1982).

15.- Versión Lluvia, por Abdi Mata Piccini (2019).

16.- Versión: Biblia de Jerusalén, por el equipo de traductores de la edición española de la Biblia de Jerusalén (1975).

17.- Versión: Biblia de Jerusalén Latinoamericana, por el equipo de traductores de la Biblia de Jerusalén (2001).

18.- Versión: La Sagrada Biblia por Wilhelm Jünemann Beckschäfer, publicada en (1992).

19.- Versión: Traducción en lenguaje actual (TLA), por Sociedades Bíblicas Unidas (2000).

20.- Versión: La Biblia: La Palabra de Dios para Todos, por World Bible Translation Center.

21.- Versión: La Santa Biblia, por Martín Nieto (1988).

Diccionarios usados:
1.- Diccionario Vine, Diccionario Expositivo de Palabras del Antiguo y del Nuevo Testamento Exhaustivo, por James Strong. (2002).

2.- Nueva Concordancia Strong Exhaustiva, por W. E. Vine (1999).

En cada versículo, todo lo que esta en paréntesis, no esta en el verso de la biblia, sino que es añadido para entender mejor.

Versión: La Sagrada Biblia, por Torres Amat. [i]
Pro 23:12
"Que se aplique tu corazón a la doctrina [enseñanza], y tus oídos a las máximas de sabiduría [H1847]."

Cuando dentro del paréntesis haya una letra y un numero [H1847], significara que consultaremos uno o mas diccionarios, con ese numero ubicaremos la palabra en el idioma original, en los diccionarios que consultemos. Quien ya haya usado la concordancia Strong, no tendrá problema con esto, quien no conozca muy bien esto, puede investigarlo en internet, para que entienda mas.

Cada diccionario nos ayuda a saber todas las posibles traducciones, aplicaciones y usos, de las palabras de la biblia.
Como Ustedes sabrán, la biblia fue escrita en mas de un idioma, esto quiere decir, que de esos idiomas se ha traducido al español, los diccionarios y concordancias nos ayudan a saber todas las posibles traducciones, aplicaciones y usos de cada palabra, y los números son solo para ubicar dentro del diccionario, cada palabra. Veamos un ejemplo:

Versión: La Sagrada Biblia, por Torres Amat.[i]
Rom 15:4
"Porque todas las cosas que han sido escritas en los libros santos, para nuestra enseñanza [G1319] se han escrito, a fin de que mediante la paciencia y el consuelo que se saca de las Escrituras, mantengamos firme la esperanza."

Diccionario Vine, Diccionario Expositivo de Palabras del Antiguo y del Nuevo Testamento Exhaustivo. [ii]
"***didaskalia* (διδασκαλια, G1319)** [¿ven?: con el numero ubicamos la palabra escrita en el idioma original], denota, al igual que el Nº 1 (término del cual, sin embargo, se ha de distinguir): **(a)** aquello que es enseñado, doctrina (Mat_15:9 ; Mar_7:7; Efe_4:14 ; Col_2:22 ; 1Ti_1:10 ; 1Ti_4:1, 1Ti_4:6; 1Ti_6:1, 1Ti_6:3; 2Ti_4:3 , traducido en todos como «doctrina»; Tit_1:9 c: «enseñanza», véase también Nº 1; Tit_2:1, Tit_2:10); **(b)** enseñanza, instrucción (Rom_12:7 : «enseñanza», RV : «doctrina»; Rom_15:4 : «enseñanza»; 1Ti_4:13 : «enseñanza»; v. 16: «doctrina»; 5:17: «enseñar»; 2Ti_3:10 : «doctrina", RV , RVR ; v. 16: «enseñar», RV , RVR ; Tit_2:7 : «enseñanza», RV : «doctrina»). Cf. Nº 1 en DOCTOR. Véanse ENSEÑANZA, ENSEÑAR.¶

Nota : En tanto que *didaque* se usa solo dos veces en las Epístolas Pastorales (2Ti_4:2 y Tit_1:9), *didaskalia* aparece en quince ocasiones. Ambas se usan en los sentidos activo y pasivo (esto es, el acto de enseñanza y lo que se enseña). La voz pasiva es la predominante en *didaque,* la activa en *didaskalia* . La primera destaca la autoridad, la segunda el acto (Cremer). Aparte del apóstol Pablo, otros escritores usan solo *didaque,* excepto en Mat_15:9 ; Mar_7:7 (*didaskalia*).

Introducción.

didaskalia **(διδασκαλία, G1319)** , véase DOCTRINA, Nº 2. Se traduce «enseñanza» en la RVR en Rom_12:7 (RV : «doctrina»); Rom_15:4 (RV , RVR); 1Ti_4:13 , (RV : «enseñar»); en 5:17, se traduce «enseñar» (RV , RVR , lit: «enseñanza»); igualmente en 2Ti_3:16 ; «enseñanza» en Tit_1:9 (RV : «doctrina») y 2:7 (RV : «doctrina»).”

Como Ustedes ven, los diccionarios nos ayudan a saber cuales son las traducciones, aplicaciones y usos de las palabras de la biblia en su idioma original , en el idioma que fueron escritos. Sabrán que cada idioma tiene sus reglas gramaticales, y hay idiomas en donde una palabra puede aplicarse de varias maneras y tener varios significados, esto lo veremos en este estudio, como una palabra de la biblia puede significar diferentes cosas, esto lo haremos con ayuda de los diccionarios; Si quiere saber mas del tema y en que idiomas se escribió la biblia, puede investigarlo, hay mucho material de eso, hay libros, puede ir a la biblioteca a consultar diferentes libros de historia de la biblia, o puede buscar y consultar en internet acerca de este tema.

En el caso pasado vimos la palabra “enseñanza”, usada en Romanos 15:4, vimos que tiene mas de un uso: puede traducirse como: Instrucción, Doctrina, Enseñanza, Enseñar.
En el estudio veremos mas ejemplos, pero que serán el contenido del estudio, consultaremos dos diccionarios, y ahí veremos mas ejemplos, por ahora quédese con esto: Los diccionarios que consultaremos, son diccionarios de palabras en arameo, en hebreo, en griego, estos diccionarios y concordancias nos darán los usos en estos idiomas, los significados, y las diferentes maneras en como se pueden traducir al español.
Esto también se puede observar en consultar varias versiones, si Usted a consultado varias versiones y las a comparado sabrá que en unas versiones traducirán una palabra de una manera y otras versiones de otra manera. Por ejemplo:

Podemos comparar Proverbios 23:12 con numerosas versiones, les quiero reiterar algo: Hay numerosas traducciones de la biblia.

Lo voy a repetir, porque quiero que quede muy muy muy claro: Hay numerosas traducciones de la biblia. Y muchas de ellas son validas, aunque una diga una palabra y otra diga otra.

Mis hermanos, la biblia es tan abundante, que de un versículo, podemos tener numerosas enseñanzas, es por eso que digo que hay numerosas traducciones de la biblia: Un solo versículo se puede aplicar para diversas enseñanzas, y de cada una de esas enseñanzas, de cada uno de esos sentidos, cualidades y características especificas, pueden surgir numerosas formas de comunicar el sentido, EL ESPÍRITU de esa enseñanza, y de ahí deben surgir las numerosas versiones de la biblia.

Veamos el siguiente ejemplo.

1.- Versión: Biblia de Jerusalén, por el equipo de traductores de la edición española de la Biblia de Jerusalén (1975). [iii]

Proverbios 23:12 "Aplica tu corazón a la instrucción, y tus oídos a las palabras de la ciencia."

2.- Versión: Biblia de Jerusalén Latinoamericana, por el equipo de traductores de la Biblia de Jerusalén (2001). [iv]

Proverbios 23:12 "Aplica tu mente a la instrucción, y tu oído a las palabras de la experiencia."

3.- Versión: La Sagrada Biblia por Wilhelm Jünemann Beckschäfer, publicada en (1992). [v]

Proverbios 23:12 “Da a disciplina tu corazón; y tus orejas apresta a palabras de entendimiento.”

4.- Versión: Traducción en lenguaje actual (TLA), por Sociedades Bíblicas Unidas (2000). [vi]

Proverbios 23:12 “Recibe la enseñanza con agrado, y presta atención a los buenos consejos.”

5.- Versión: La Biblia: La Palabra de Dios para Todos, por World Bible Translation Center. [vii]

Proverbios 23:12 “"Concentra tu mente en la disciplina, y tus oídos en aprender todo lo que puedas."”

6.- Versión: La Biblia Latinoamericana, por Bernardo Hurault. [viii]

Proverbios 23:12 “Pon todo tu celo en instruirte, abre tus oídos a las palabras sabias.”

7.- Versión: La Santa Biblia, por Martín Nieto (1988). [ix]

Proverbios 23:12 “Aplica tu corazón a la doctrina, tus oídos a las palabras sabias.”

¿Ven lo que les digo?, una palabra se puede traducir de una o de otra forma. Para conocer las distintas posibles traducciones usamos y consultamos numerosas versiones y numerosos diccionarios y concordancias.

Podemos seguir comparando este versículo con mas versiones, pero me parece que se a entendido: Hay numerosas posibles traducciones de la

biblia, hay palabras que se pueden traducir de varias formas, ya lo vimos con el ejemplo anterior:

Instrucción, Enseñar, Enseñanza, Doctrina, esas son las posibles traducciones que se puede hacer de una sola palabra.

Lo siguiente es muy importante que lo entendamos: En esto nos ayuda consultar numerosos diccionarios y consultar numerosas versiones de la biblia: **"EN CONOCER LA BIBLIA"**, la palabra de Dios.

Lo voy a repetir porque es muy importante que Usted lo medite y lo entienda: En esto nos ayuda consultar numerosos diccionarios y consultar numerosas versiones de la biblia: **"EN CONOCER LA BIBLIA"**, la palabra de Dios.

¿Cual es el propósito de consultar numerosas versiones de la biblia y numerosos diccionarios?, **El propósito es conocer la palabra de Dios, el propósito es conocer la verdad**, y a través de ella ser salvados, ser edificados, y a través de ella hay muchas cosas implícitas, la palabra de Dios: Nos exhorta, nos enseña, nos disciplina, nos forma, nos consuela, etcétera. Y uno de los mas grandes propósitos de todo esto, es que lleguemos al Padre, que lleguemos y estemos en donde el Padre esta.

Bueno, con esta introducción, ya estamos listos para entender lo que viene.
¡Que Jesús los bendiga!.

Referencias de la introducción:

i Torres Amat Félix. (1883). La Sagrada Biblia. Barcelona: Editores Montaner y Simon.

ii W. E. Vine. (1999). Vine Diccionario Expositivo de Palabras del Antiguo y del Nuevo Testamento Exhaustivo. EE.UU.: Caribe.

iii Equipo de traductores de la edición española de la Biblia de Jerusalén. (1975). Biblia de Jerusalén. España: Desclée De Brouwer.

iv Equipo de traductores de la Biblia de Jerusalén. (2001). Biblia de Jerusalén Latinoamericana. España: Desclée De Brouwer.

v Wilhelm Jünemann Beckschäfer. (1992). La Sagrada Biblia. Chile.

vi Scriptures marked as “TLA” are taken from the Traducción en lenguaje actual Copyright © Sociedades Bíblicas Unidas, 2000. Used by permission.

vii Palabra de Dios para Todos (PDT) © 2005, 2008, 2012 Centro Mundial de Traducción de La Biblia © 2005, 2008, 2012 World Bible Translation Center

viii Bernardo Hurault. (1995). La Biblia Latinoamericana. Madrid: San Pablo-Verbo Divino.

ix Martín Nieto, Evaristo. (1988). La Santa Biblia. España: San Pablo Comunicación SSP.

Los Maestros 1ra parte.

Subtitulo: La enseñanza.

Versión: La Biblia Qve es, los sacros libros del vieio y nvevo testamento, por Casiodoro de Reina 1569. [i]

Jn 1:39

"Que bufcays?Y ellos le díxeron.Rabbi,
que declarado quiere dezir Maeftro,
donde moras?"

Jn 1:39

¿Qué buscáis? Y ellos le dijeron. Rabí, que declarado quiere decir Maestro, ¿dónde moras?

Veamos algunas características de los maestros:

Los maestros: ENSEÑAN.

Versión: Biblia de Jerusalén Latinoamericana, por el equipo de traductores de la Biblia de Jerusalén (2001). [ii]

Mar 1:22

"Y quedaban asombrados de su doctrina [enseñanza], porque les enseñaba como quien tiene autoridad, y no como los escribas."

¿Cristo era maestro?

SI, si era y es maestro.

Abundemos mas: Veamos el significado de la palabra Cristo.

Diccionario Vine, Diccionario Expositivo de Palabras del Antiguo y del Nuevo Testamento Exhaustivo. [iii]
G5547
"*cristos* (χριστός, 5547), ungido. Traduce, en la LXX, la palabra Mesías, término que se aplica a los sacerdotes que eran ungidos con el aceite sagrado, especialmente al sumo sacerdote (p.ej., Lv 4.3,5,16).
Los profetas reciben el nombre de *joi cristoi Teou*, «los ungidos de Dios» (Sal 105.15). El rey de Israel [...]"

Una característica del Cristo, de la Unción, o alguien ungido es: La enseñanza.

Versión: Biblia de Jerusalén Latinoamericana, por el equipo de traductores de la Biblia de Jerusalén (2001). [ii]
1Jn 2:27
"Y en cuanto a vosotros, la unción que de él habéis recibido permanece en vosotros y no necesitáis que nadie os enseñe. Pero como su unción os enseña acerca de todas las cosas - y es verdadera y no mentirosa - según os enseñó, permaneced en él."

Versión: Sagradas Escrituras Versión Antigua, por Russell Stendal 1996. [iv]
Mar 4:2
"Y les enseñaba por parábolas muchas cosas, y les decía en su doctrina:"

Pero, así como hay un verdadero Cristo, así también hay falsos Cristo. Así como hay verdaderos Maestros, así también hay falsos Maestros, Así como hay enseñanza pura, así también hay enseñanza obscura.

Versión: Nueva Biblia Latinoamericana de Hoy NBLH. [v]
Mat 24:24
"Porque se levantarán falsos Cristos [falsos ungidos] y falsos

profetas, y mostrarán grandes señales y prodigios, para así engañar, de ser posible, aun a los escogidos."

Versión: La Santa Biblia, por Martín Nieto (1988). [vi]
2Pe 2:1
"Como hubo falsos profetas en el pueblo, también habrá entre vosotros falsos maestros, los cuales enseñarán doctrinas de perdición, negarán al Señor que los redimió y se buscarán una ruina fulminante."

¿Los falsos Cristos enseñan?
Si
¿Los falsos maestros enseñan?
Si
¿El anticristo es un maestro?
Si
Veamos que mas es la enseñanza:

Versión: La Corona de Jerusalén. [vii]
Pro 6:23
"Porque el mandamiento es lámpara, y la enseñanza luz, Y camino de vida las reprensiones de la instrucción,"

La enseñanza es luz, es camino; Las enseñanzas son piedras usadas para construcción.

Versión: La Corona de Jerusalén. [vii]
Luc 11:34 al 36
"La lámpara de tu cuerpo es tu ojo. Cuando tu ojo está sano, también todo tu cuerpo está luminoso; pero cuando está malo, también tu cuerpo está a oscuras.
[35] Mira, pues, que la luz que hay en ti no sea oscuridad.
[36] Si, pues, tu cuerpo está enteramente luminoso, no

teniendo parte alguna oscura, estará tan enteramente luminoso, como cuando la lámpara te ilumina con su fulgor.""

Versión: Lluvia, por Abdi Mata Piccini.
Lucas 11:35-36
"35 Vigila que la enseñanza en ti no este pervertida.
36 Si la enseñanza que tienes es totalmente pura, estarás totalmente iluminado, como cuando un foco encendido alumbra todo el cuarto."

Amen.

La enseñanza en la biblia es representada por la leche:

Versión: La Santa Biblia, por Martín Nieto (1988). [vi]
1Pe 2:2
"Como niños recién nacidos apeteced la leche espiritual no adulterada, para que alimentados con ella crezcáis en orden a la salvación,"

Versión: La Santa Biblia, por Martín Nieto (1988). [vi]
La amada al amado.
Cant 5:12
"Sus ojos son como palomas junto a las aguas del arroyo, bañadas en leche, posadas en la orilla. "

Ya vimos:
Hay una luz verdadera, y hay una luz de mentira.
Hay una enseñanza de verdad que lleva a la vida y a la salvación, y hay una enseñanza de mentira que lleva a la muerte y a la perdición.
Hay solo un Cristo, y hay falsos cristos.
Hay Maestros de Dios, y hay falsos maestros.
Hay verdad, y hay falsedad.

Versión: Nueva Biblia Latinoamericana de Hoy NBLH. [v]

"Mat 16:6 Entonces Jesús les dijo: "Estén atentos y cuídense de la levadura de los Fariseos y Saduceos."

Mat 16:12 Entonces entendieron que El no les había dicho que se cuidaran de la levadura de los panes, sino de la enseñanza de los Fariseos y Saduceos."

Versión: La Santa Biblia, por Martín Nieto (1988). [vi]

Num 11:12

"¿Acaso lo he concebido yo o lo he dado a luz para que me digas: Llévalo en tu regazo, como lleva la nodriza al niño a quien da de mamar, hasta la tierra que juraste dar a sus padres?"

Nueva Concordancia Strong Exhaustiva. [viii]

H539

"אָמַן amán raíz primaria; propiamente *levantar* o *mantener*; *criar* como padre o enfermero; figurativamente *rendirse* (o ser) *firme* o fiel, *confiar* o cree, *permanecer* o estar quieto; moralmente ser *genuino* o certero; una vez (Isa_30:21; intercambiable por H541) *ir a mano derecha*:- aya, ayo, confiar, confirmar, crédito, creer, criar, cumplir, dar, duradero, estable, fiar, fiel, firme, importar, lealtad, llevar, nodriza, permanecer, permanente, seguridad, seguro, verdad, verificar."

Versión: La Sagrada Biblia, por Torres Amat. [ix]

Jn 8:41 al 44

"Vosotros hacéis lo que hizo vuestro padre. Ellos le replicaron: Nosotros no somos de raza de fornicadores, o idólatras, un solo padre tenemos, que es Dios.

42 A lo cual les dijo Jesús : Si Dios fuera vuestro padre, ciertamente me amaríais a mí; pues yo nací de Dios, y he venido de parte de Dios; porque no he venido de mí mismo,

sino que él me ha enviado.
43 ¿Por qué, pues, no entendéis mi lenguaje? Es porque no podéis soportar mi palabra.
44 Vosotros sois hijos del diablo, y así queréis satisfacer los deseos de vuestro padre; él fue homicida desde el principio ; y, nunca ha estado firme en la verdad; y así no hay verdad en él; cuando dice mentira, habla como quien es, por ser de suyo mentiroso y padre de la mentira."

¿Ven la dirección del estudio?

Esta claro: Vimos que la enseñanza es representada por la leche, vimos que el amamantar, en este caso, tiene que ver con engendrar, engendrar hijos, y claramente, amamantar tiene que ver con dar leche a los que estas criando.

Entonces, ¿El diablo a quien amamantaba?

A aquellos que Jesús les dijo: Ustedes son hijos del diablo.

¿Cual seria una traducción para eso?, Sería:

Versión Lluvia, por Abdi Mata Piccini.

Jn 8:44

Ustedes son hijos del diablo [por cuanto el los a criado y amamantado. De sus enseñanzas los amamanto]...

Entonces ¿que es el diablo?

Es un maestro.

Esto es clave para la parte mas importante de este estudio: La parte 5.

¡Listo! Gloria Dios que se a apiadado de nosotros, y nos a revelado su palabra, ¡GLORIA A DIOS!

Hemos descubierto este misterio. Jesus los llama así, porque ellos eran alumnos destacados y de buenas calificaciones en la escuela del diablo, ahí donde el diablo enseña, en la escuela de mentira, de pecado, de iniquidad, de homicidio, de destrucción, de hurto, etcétera.

2da Parte, próximamente.

Referencias de la 1ra parte:

i Casiodoro de Reina. (1569). La Biblia Qve es, los sacros libros del vieio y nvevo testamento. Suiza.

ii Equipo de traductores de la Biblia de Jerusalén. (2001). Biblia de Jerusalén Latinoamericana. España: Desclée De Brouwer.

iii W. E. Vine. (1999). Vine Diccionario Expositivo de Palabras del Antiguo y del Nuevo Testamento Exhaustivo. EE.UU.: Caribe.

iv Russell Martin Stendal. (1996). Sagradas Escrituras Versión Antigua. Colombia: PROYECTO GUTENBERG.

v Las citas bíblicas son tomadas de Nueva Biblia Latinoamericana de Hoy™ (NBLH),
Copyright © 2005 por The Lockman Foundation
Usadas con permiso. www.NBLH.org

vi Martín Nieto, Evaristo. (1988). La Santa Biblia. España: San Pablo Comunicación SSP.

vii Keter Yerushalayim ("La Corona de Jerusalén"), la Biblia de la Universidad Hebrea de Jerusalén, publicada por Nahum Ben-Zvi; 920 paginas; Jerusalén, 2001

viii James Strong. (2002). Nueva Concordancia Strong Exhaustiva. EE.UU.: Caribe.

ix Torres Amat Félix. (1883). La Sagrada Biblia. Barcelona: Editores Montaner y Simon.

Los Maestros 2da parte.

Subtitulo: Arqueros contra arqueros.

Jesús el Cristo les bendiga.
En el estudio pasado, en la primera parte de este estudio, vimos algunas características de los maestros, pero, ahora vamos a ver mas.

Versión: La Biblia, por Serafín de Ausejo 1975[i]
Salm 64:2 al 4
"ocúltame ante el motín de los malvados, ante el tropel de los fautores de maldad.
3 Sus lenguas son cortantes como espadas y despiden saetas de palabras acerbas;
4 disparan [Disparan saetas, H3384] en oculto al inocente, tirando de sorpresa, sin ser vistos."

Nueva Concordancia Strong Exhaustiva. [ii]
H3384
"יָרָה yará o (2Cr_26:15) יָרָא yará; raíz primaria; propiamente *fluir* como agua (i.e. *llover*); transitivamente *colocar* o *lanzar* (específicamente una flecha, i.e. *disparar*); figurativamente *apuntar, destacar* (como si *señalando* con el dedo), *enseñar*:- asaetear, abatir, arrojar, derribar, dirigir, echar, enseñador, enseñar, erigir, flechero, hundir, instruir, lluvia, maestro, manifestar, mostrar, poner, saciar, seña, tirar."

Así es mis hermanos, los maestros son arqueros. Sus flechas son sus enseñanzas. En el pasado estudio vimos que hay maestros adversarios de Dios, uno de ellos es el maligno.

Versión: Santa Biblia, biblia textual. [iii]
Efs 6:16
“Sobre todo, tomad el escudo de la fe, con el cual podréis apagar todos los dardos de fuego del maligno;”

Esos son los dardos del maligno, sus enseñanzas, las cuales quieren desviarnos del camino de verdadero.

Versión: Santa Biblia, biblia textual. [iii]
2Pe 2:1
“Pero hubo también falsos profetas entre el pueblo, como también habrá entre vosotros falsos maestros, que introducirán encubiertamente herejías destructoras, negando aun al Soberano que los adquirió, trayendo sobre sí mismos destrucción repentina.”

Introducirán enseñanzas, que destruyen lo bueno, y negaran a Jesús como el Cristo y Salvador. *Esto es clave para la parte mas importante de este estudio: La parte 5.*

Claramente hay: Falsos maestros, falsos ungidos, falsos cristos.

Esto es clave para la parte mas importante de este estudio: La parte 5.

Versión: Biblia Peshitta. [iv]
1Jn 2:18-19
"18 Hijos míos, es el tiempo final[a], y así como ustedes han escuchado que el falso ungido[1] [el anticristo] viene, así ahora hay muchos falsos ungidos [anticristos] [desde el tiempo de Juan, ya había falsos maestros, falsos ungidos], y por esto conocemos que es el tiempo final[b].
19 Salieron de entre nosotros, pero no eran de nosotros, porque si hubieran sido de nosotros hubieran permanecido con nosotros, pero salieron de entre nosotros para que quedara de manifiesto que no eran de nosotros[a];"

Versículos clave para la parte mas importante de este estudio: La parte 5.

Versión: Biblia Peshitta. [iv]
1Jn 2:22
"22 ¿Quién es el falso, sino el que niega que Jesús es el Cristo?[súper importantisimo] Éste es un falso ungido. [este es el anticristo] El que niega al Padre también niega al Hijo."

Versión: Biblia Peshitta. [iv]
1Jn 4:3
"3 y todo espíritu que no reconoce que Jesús vino en carne, no es de Dios, sino que éste
es del falso ungido[7] , acerca de quien han escuchado que viene, y ahora ya está en el
mundo,"

Versión: Biblia Peshitta. [iv]
Marcos 13:22
"22 porque surgirán falsos ungidos[a] y falsos profetas[b], y realizarán señales y maravillas, y engañarán, de ser posible, aun a los escogidos."

Versión: Biblia Peshitta. [iv]
Mateo 24:24
"24 porque surgirán falsos ungidos y falsos profetas[a], y realizarán grandes señales, para engañar, de ser posible, aun a los escogidos."

Esta súper claro, hay falsos, falsos maestros.

Así como a Jesus el Cristo, le siguen, y el mismo constituye a maestros, así también el maligno, constituye y enseña a maestros, para que enseñen enseñanzas de mentira. Adelantándome un poco, en esta misma secuencia de estudios, veremos que el diablo, es un falsificador, que sus obras y enseñanzas parecen originales, pero son falsas. Hay otras mas descaradas, pero también tiene obras que están mas escondidas.

Como "flecha" para matar es la enseñanza:

1.- Las flechas (enseñanzas) de Dios son para que mengüemos y el crezca en nosotros, para matarnos, para que ya nosotros no vivamos, mas Cristo viva en nosotros, y a través de nosotros.

2.- Las flechas (enseñanzas) del maligno son para matarnos, apartarnos de Dios, para estar en delitos y pecados, siendo esclavos.

La enseñanza también es lazo para atar. Las malas enseñanzas para atar a malos pasos, a malas costumbres.

Hay enseñanzas que encadenan a la idolatría, o aquellas enseñanzas que encadenan a Jesús el Cristo (amen).

Versión: Sagradas Escrituras Versión Antigua, por Russell Stendal 1996 [v]

1Sa 31:3

“Y se agravó la batalla sobre Saúl, y le alcanzaron los flecheros; y tuvo gran temor de los flecheros.”

Esto fue lo que le paso a Saúl, ¿Cuantos se acuerdan de la historia de Saúl, el rey que fue antes de David?

Antes de esta batalla los falsos maestros, rebeldes, (los arqueros) lo alcanzaron, y esta muerte de Saúl fue el reflejo, para que quedara como enseñanza para nosotros, de como uno puede apartarse de Dios.

Ya Ustedes saben la historia: Saúl se empezó a desviar del camino de Dios, sin darse cuenta que abandonaba un camino, una instrucción, para incorporarse a otro camino, camino diferente al de Dios, antes hizo como a el le pareció, siendo la enseñanza que seguía: La desobediencia.

Se aparto del camino de Dios, el cual es su palabra, para ir en pos de otro camino, de otra palabra. Los falsos maestros, lo enseñaron, lo sedujeron, y lo mataron. Los dardos del maligno lo alcanzaron.

Versión: La Sagrada Biblia, por Torres Amat. [vi]

1Sa 15:26

“Le respondió Samuel: No volveré contigo; porque has desechado la palabra del Señor, y el Señor te ha desechado a ti, para que no seas rey de Israel.”

No fue el único rey, que murió por las enseñanzas del maligno, sino también Acab, murió.

Versión: La Sagrada Biblia, por Torres Amat. [v]

1Rey 21:25-26

“Lo cierto es que no hubo jamás otro tal como Acab; el

cual se prostituyó o se vendió para obrar lo malo delante del Señor; porque lo instigó [enseño] su mujer Jezabel,
26 y se hizo abominable en tanto grado, que se iba tras los ídolos fabricados por los amorreos, a los cuales había el Señor destruido al llegar los hijos de Israel."

Versión: La Sagrada Biblia, por Torres Amat. [v]
1Rey 22:34-35
"Mas un soldado flechó su arco, y disparando al aire, casualmente hirió al rey de Israel entre el pulmón y el estómago. Por lo que dijo el rey a su cochero: Da la vuelta y sácame del combate, porque estoy gravemente herido.
35 Se dio, pues, la batalla aquel día; y el rey de Israel, aunque herido, estaba en su carroza, vuelto de cara a los siros. Pero murió por la tarde, habiendo corrido la sangre de la herida hasta el fondo de la carroza."

Ustedes pueden leer toda la historia de Saúl y de Acab.

¿Que mas dice la biblia de Acab? ¿Que hacia? ¿A quien seguía?
Dice que se prostituyo (fue tras otros señores, cometió adulterio y el adulterio delante de Dios es la idolatría, adorar, servir a otros señores)
Dice que hizo lo malo delante del Señor.
Su mujer Jezabel le enseño, lo ato a la idolatría con sus enseñanzas contaminadas, y con su brujería, así como la serpiente. De acuerdo a la biblia Jezabel no solo es una mujer común y corriente, porque en Apocalipsis la mencionan, ¿Puede una mujer común y corriente vivir tanto?

Versión: La Biblia, por Serafín de Ausejo 1975 [i]
Apoc 2:20
"Pero tengo contra ti que toleras a la mujer Jezabel, la cual

se dice a sí misma profetisa, y enseña y seduce a mis siervos a fornicar y a comer de lo inmolado a los ídolos."

Esta, es una potestad espiritual, la cual pelea en contra de Dios, enseñando y seduciendo a los siervos del Señor. Así como hay esta, hay mas potestades que aparecen en la biblia, las cuales en la actualidad siguen enseñando, queriendo corromper a toda la humanidad con sus vinos adulterados.

Esta es la misma potestad (Jezabel), que corrompió al rey de Israel: Acab.

Al final, todas sus flechas lo terminaron matando, espiritualmente y físicamente también, algo parecido a lo que le paso a Saúl.

Amen.

Recopilemos lo que llevamos: Los Maestros son arqueros, arqueros para la guerra, para herir y defender. Sus flechas son sus enseñanzas. Podríamos abundar mas en el tema: Porque ¿Cual es uno de los lugares en donde se colocan los arqueros?

En los muros, en los lugares altos, en los montes, y de ahí nos podemos seguir, pero, por el momento sigamos.

Veamos al mejor arquero que hay: Jesús el Cristo, el Salvador del mundo, el hijo de Dios, Jesús.

Versión: La Biblia Latinoamericana [vii]

Salm 45:2 al 5

"Tú eres el más hermoso entre los hombres, en tus labios la gracia se derrama, así Dios te bendijo para siempre.

3 Cíñete ya la espada, poderoso, con gloria y con honor

4 anda y cabalga por la causa de la verdad, la piedad y el derecho. Haces proezas con armas en la mano:

5 tus flechas son agudas, los pueblos se te rinden; los enemigos del rey pierden coraje."

Versión: La Biblia, por Serafín de Ausejo 1975 [i]
Rom 5:10
“Porque, si cuando éramos enemigos fuimos reconciliados con Dios mediante la muerte de su Hijo, con mucha más razón, una vez reconciliados, seremos salvados por su vida.”

¿Que paso con nosotros?

Antes eramos enemigos de Dios, pero el tuvo misericordia de nosotros, y sus saetas, sus enseñanzas, su amor por nosotros penetro nuestro corazón (esa es la enseñanza del reino de los cielos, esas son las flechas), y caímos rendidos, postrados ante el Rey de reyes, ante el Señor de los señores, y ahora le alabamos, ahora le glorificamos, ahora le damos la gloria, la honra. Bendito sea el Señor, que nos salvo, que llevo cautiva la cautividad, porque de tal manera nos amo.

Amen.

¿entiendes?

Las enseñanzas, son como flechas, que buscan penetrar al corazón de los enemigos de aquel arquero. Así como Dios tiene enemigos, así el diablo tiene enemigos.

Es una lucha de maestros, de arqueros, enseñanzas contra enseñanzas, maestros contra maestros, la verdad contra la mentira, lo verdadero contra lo falso, la doctrina de Dios contra la doctrina del diablo, arqueros contra arqueros.

Es por eso que el diablo, quiere que amemos a este mundo, quiere que nos cautive la comida, la bebida, los placeres de este mundo, las mujeres, los hombres, la ropa, la fama, esas son sus enseñanzas, esas son sus saetas que buscan penetrar nuestro corazón, para que nos postremos a honrarle.

Pero al único que honraremos sera aquel que murió por nosotros, que dio su vida, el que me ama y me consiente: Jesús el Cristo, el Salvador de nuestra alma, el hijo de Dios, y en ninguno otro hay salvación. Gloria a El, por siempre y para siempre. Amen.

3ra parte, próximamente.

Referencias de la 2da parte:

i Serafín de Ausejo. (1975). La Biblia. Barcelona: Herder.

ii James Strong. (2002). Nueva Concordancia Strong Exhaustiva. EE.UU.: Caribe.

iii Sociedad Bíblica Iberoamericana. (1999). Biblia Textual. Corea del Sur: Holman Bible Publishers.

iv Scripture taken from the / Escritura tomada de la Biblia Peshitta en Español,
Traducción de los Antiguos Manuscritos Arameos.
© 2006, 2015 by/por Instituto Cultural Álef y Tau, A.C.
Used by permission. All rights reserved.
Usado con permiso. Todos los derechos reservados.

v Russell Martin Stendal. (1996). Sagradas Escrituras Versión Antigua. Colombia: Proyecto Gutenberg.

vi Torres Amat Félix. (1883). La Sagrada Biblia. Barcelona: Editores Montaner y Simon.

vii Bernardo Hurault. (1995). La Biblia Latinoamericana. Madrid: San Pablo-Verbo Divino.

Los Maestros 3ra parte.

Subtitulo: Constructores.

Mis amados hermanos, este tema es tan abundante, que podríamos pasarnos en este tema, años.
Lo que hoy vamos a ver: Los maestros son constructores.

Versión: Biblia Comentada, por Juan Straubinger. [i]
1Corin 3:9-10
"9 Nosotros somos los que trabajamos con Dios; vosotros sois la labranza de Dios, el edificio de Dios. 10 Según la gracia de Dios que me ha sido dada, yo, cual prudente [perito] arquitecto, puse el fundamento, y otro edifica sobre él. Pero mire cada cual cómo edifica sobre él."

¿Pablo era un constructor?
Si
¿Pablo era maestro?
Si
¿Como construía? ¿Como se edifica?
Con la enseñanza
¿Cual fue el primer cimiento que puso?
A Jesus como el Cristo, como el hijo de Dios, como el Salvador del mundo.
¿En que obra trabajaba?
En la de Dios, en donde nosotros somos los edificios.
¿Entonces que es el maestro?
Un constructor
Usamos mucho una frase: Para edificación, fue de edificante, es de edificación, me edifico.

Pues esa frase esta en un contexto de construcción, y revela que nosotros somos terrenos de construcción. Por lo cual, cada enseñanza que Dios nos da, es para nuestra edificación, para nuestra construcción.

Los maestros son constructores, los maestros son artífices, los maestros son carpinteros.

Versión: Biblia Comentada, por Juan Straubinger. [i]

2Sa 5:11

"Hiram, rey de Tiro, envió mensajeros a David, con madera de cedro, y carpinteros [H2796] y canteros [H2796], los cuales edificaron una casa para David."

Nueva Concordancia Strong Exhaustiva. [ii]

"2796 חָרָשׁ **kjarásh** de H2790; *fabricante* o cualquier material:- albañil, artesano, artífice, cantero, carpintero, fabricador, grabador, herrero, invención, maestro, obrero."

El maestro es un fabricante, un constructor. De un sentido espiritual viene que le digan a los albañiles maestros. En México, a los albañiles ya con experiencia, ya con un nivel superior, en lo que se refiere a la obra, se les dice: Maestros, eso viene de un origen espiritual el cual estamos viendo.

El maestro es un constructor, un arquitecto, un carpintero.

¿Hijo de quien es Jesús el Cristo?

De Dios, ¿Dios que es?

Un constructor, un maestro, el creador.

¿Y en la tierra de quien se decía que era hijo Jesús?

De un carpintero.

Todo eso reflejo de lo espiritual, porque su padre era el mas grande creador, el mas grande maestro, el mas grande carpintero. Amen

Ven como hay cosas en la tierra que dan un mensaje, que son reflejo de lo celestial, de lo espiritual.

Versión: La Biblia Qve es, los sacros libros del vieio y nvevo testamento. Por Casiodoro de Reina 1569. [iii]

Prov 14:1

“LA muger fabia edifica fu cafa: mas la loca con fus manos la derriba.”

Pro 14:1

La mujer sabia edifica [construye] su casa: mas la loca con sus manos la derriba.

Los redirijo a otro estudio: *“La novia esposa”*

En otro estudio veremos este versículo.

Veamos mas versículos.

Versión: La Biblia Qve es, los sacros libros del vieio y nvevo testamento. Por Casiodoro de Reina 1569. [iii]

Gen 2: 22

“Y edificó lehoua Dios la coftilla q tomó del hóbre, en muger, y truxola al hóbre.”

Gen 2:22

y edificó [H1129] Jehova Dios la costilla que tomó del hombre, en mujer, y la trajo al hombre.

Osea que de una parte del hombre, en este caso Adán, Dios edificó, Dios construyo a la mujer.

Nueva Concordancia Strong Exhaustiva. [ii]

H1129

“בָּנָה baná raíz primaria; *construir* (lit y figurativamente):-

albañil, canterón, poner cimientos, construir, edificador, edificar, edificio, fabricar, fortificar, hacer, tener hijo, labrar, levantar, maestro, obra, poner, properar, reedificar, reparar, restablecer, restaurar."

Claramente vemos que los maestros son constructores. La palabra construir tiene mucho que ver con la palabra maestro.

Esto explica mucho, acerca de Génesis 2:22. Un tema que hemos desarrollado, en otro estudio, el cual también esta escrito:

"El hombre formado".

Dios preparo de la costilla de Adán, a una mujer.

Dios fue su maestro, y como un maestro experto, la crio como a su hija, la edifico y construyo con sus enseñanzas, con sus palabras.

¿Entonces quienes fueron los constructores de la antigüedad?

Fueron maestros: Los maestros de la antigüedad.

Hubo maestros (constructores) quienes se corrompieron, y estos siguen enseñando, siguen construyendo, pero cosas malas, siguen rebelándose en contra de Dios, por dar un nombre: La sabiduría caída.

Los redirijo al estudio largo:

"Los Maestros"

Los constructores de la antigüedad, son maestros, pero hubo de ese grupo quien se rebelo, y siguen enseñando y construyendo, pero edificios torcidos, tal es el ejemplo de la torre de Babel. Una construcción torcida, pervertida, mala.

Estos maestros se han metido sigilosamente dentro de una parte de la congregación, en donde enseñan sus falsedades.

Los redirijo a otro estudio. "*Las potestades caídas*"

Veamos mas versículos.

Versión: La Biblia, por Phelipe Scio. [iv]
Gen 8:20
“20 Y edificó [H1129] Noé un altar al Señor: y tomando de todos los animales y aves limpias, ofreció holocaustos sobre el altar,”

Versión: La Biblia, por Phelipe Scio.[iv]
Génesis 11:4
“Y dixéron: Venid, edifiquémonos [H1129] una ciudad y una torre, cuya cumbre [Cabeza] llegue hasta el cielo: y hagamos célebre nuestro nombre, ántes de esparcirnos por todas las tierras.”

Sumamente interesantes estos versículos, en los cuales yo quiero profundizar, pero nos llevaría mucho tiempo, profundizar en cada uno de estos versículos, probablemente explicaremos mas acerca de Gen 11:4.

Por el momento seguiré con el tema: Este tema servirá de base para muchos mas estudios, con eso estamos, hermanos, construyendo, pero cosas de Dios, cosas buenas.

Mis hermanos, me parece que ya a quedado claro, que los maestros son constructores.

Me permito informarles que estos estudios, son estudios cortos. Haré, tanto estudios cortos, así como otros estudios, que serán estudios explayados.

Nosotros sabemos, que hay veces en la biblia en donde se nos asemeja a un edificio, o a una casa, o a algun otro tipo de construcción, y con lo que hemos visto, los maestros con sus enseñanzas construyen en los buenos alumnos y hay veces que tambien construyen en los no tan buenos alumnos, con sus enseñanzas, construyen con sus enseñanzas.

Amen.

4ta Parte, próximamente.

Referencias de la 3ra parte:

i Juan Straubinger. (1969). Biblia Comentada. Estado de México.

ii James Strong. (2002). Nueva Concordancia Strong Exhaustiva. EE.UU.: Caribe.

iii Casiodoro de Reina. (1569). La Biblia Qve es, los sacros libros del vieio y nvevo testamento. Suiza.

iv Phelipe Scio de S. Miguel. (1797). La Biblia. Madrid.

Los Maestros 4ta parte.

Subtitulo: Los falsos Maestros: El falsificador.

Versión: Biblia Peshitta. [i]
1Jn 2:22
"¿Quién es falso, sino el que niega que Jesús es el Cristo? Éste es un falso ungido [este es el anticristo]. El que niega al Padre también niega al Hijo."

Esto es clave para la parte mas importante de este estudio: La parte 5.

Como ya hemos mencionado existen los falsos maestros, en este estudio daremos el nombre de uno de ellos. El falso maestro que vamos a mencionar va a ser: El diablo. Para nosotros ya no hay ningún problema, con esto, de acuerdo a lo que hemos estudiado en este estudio, vimos que el diablo es un maestro. Esto se especifica en la primera parte de este estudio.

Haciendo un pequeño resumen: Los maestros se caracterizan por tener enseñanza y doctrina, son ayos, son arqueros, son constructores. Si no ha leído los estudios pasados, probablemente no entienda muy bien lo que acabo de decir, por eso le invito a que lea las partes anteriores.

Mis hermanos, hoy vamos a ver a un maestro, pero un falso maestro, importante de saber.
Este ya lo hemos mencionado en una parte anterior a esta, específicamente en la primera parte.

Versión: La Biblia Qve es, los sacros libros del vieio y nvevo testamento. Por Casiodoro de Reina 1569.[ii]
Juan 8:44
"44 * Vofotros de padre diablo foys , y los deffeos de vueftro padre quereys cumplir. el homicida ha fido[p] defde el principio: y[q] no permaneció en verdad: porque no ay verdad en el. Quando habla mentira, de fuyo habla: porq es mentirofo, y padre[r] de mentira."
Juan 8:44
"Vosotros de padre diablo sois [Ustedes son de su padre el diablo], y los deseos de vuestro padre queréis cumplir. El, homicida ha sido desde el principio: y no permaneció en la verdad, porque no hay verdad en él. Cuando habla mentira, de suyo habla; porque es mentiroso [G5583], y padre de mentira ."

Versión Lluvia, por Abdi Mata Piccini.
Jn 8:44
"[...] Cuando habla mentira, de su doctrina habla: porque es falsificador [G5583], y padre de la mentira."

Nueva Concordancia Strong Exhaustiva. [iii]
G5583
"ψεύστης pseústes de G5574; *falsificador*, *falsario*:- mentiroso."

La palabra mentiroso, también se puede traducir como falsificador.

Esto es clave para la parte mas importante de este estudio: La parte 5.

Amen.
El diablo es un falsificador.

Entendamos mas:
En la tierra existen falsificadores de obras de arte: A lo largo de la historia, ha habido falsificadores tan buenos, tan buenos, que sus obras han pasado por originales en las casas de subastas, en los museos, en donde hay gente capacitada para identificar las obras originales y las obras falsas. Pero a habido falsificadores tan buenos, que han logrado burlar a los expertos (maestros, atalayas), al burlar a estos expertos, los mismos expertos han identificado y certificado a las obras falsas como originales, como verdaderas. Hay en internet documentales acerca de esto, Usted los puede buscar.
Bueno, eso es a nivel tierra, pero a nivel celeste, lo que falsifican son cosas mas valiosas que una pintura.

Esto es clave para la parte mas importante de este estudio: La parte 5.

Ahora ya nosotros entendemos que es y que hace un falsificador, ahora esto translademoslo a la biblia.
El diablo es un falsificador, y no inactivo, ni jubilado, tampoco en la cárcel, sino que esta libre falsificando, y trabajando arduamente, para hacer pasar sus obras por originales, y en casos lo a logrado. El diablo a burlado a muchos maestros de Dios, y les ha podido cambiar la verdad por la mentira.
Hay un dicho que dice: Gato por liebre. Así es, a logrado pasar al gato por una liebre. La mentira por la verdad, lo falso por lo verdadero.

Ahora vamos a ver la amplia relación que tiene lo falso, con el engaño, y no es difícil de entender, porque una falsificación claramente es un engaño, esta engañando para que pase la obra por original, pero todo eso es un engaño.

Vamos a ver un ejemplo súper claro: Cuando Jacob falsifica a Esaú, para engañar a su padre, y que este le diera la bendición de la primogenitura. Ustedes conocerán la historia, Jacob se hizo pasar por Esaú (lo falsifico) se puso sus ropas, se puso pieles de cabritos en los brazos y el cuello para parecerse a Esaú, ya que el era velludo, (es algo curioso que de piel de

cabritos: En la biblia los cabritos son las personas PERVERSAS), si no conocen la historia, los invito a que la lean en Génesis 27. Yo solo estoy diciendo algunos puntos importantes para entender mas este estudio.

Versión: Biblia Comentada, por Juan Straubinger. [iv]
Gen 27:35
"35 Mas él respondió: "Ha venido tu hermano con engaño, y se ha llevado tu bendición.""

Veamos otra versión

Versión Lluvia, por Abdi Mata Piccini.
Gen 27:35
35 […] Tu hermano vino a mi falsificandote, me ha burlado, me engaño, y me estafo; Y Se ha adueñado tu bendición.

¡Súper claro!, quien falsifica es para engañar y burlar.
Veamos a otros engañadores:

Versión: La Sagrada Biblia, por Torres Amat. [v]
Mat 7:15 Guardaos de los falsos profetas que vienen a vosotros disfrazados con pieles de ovejas, mas por dentro son lobos voraces.

¿interesante, verdad?

Claro que es interesante.

Ahí, en Mat 7:15, vemos a otros falsificadores, "los falsos profetas", que se visten de ovejas, se visten de bondad, de mansedumbre, se visten DE CRISTIANOS, se visten de fe en Dios. Dicen creer en Jesus, dicen ser hermanos, pero no lo son, por dentro lo único que quieren es destruir y dividir, arrasar con las verdaderas ovejas.

Esto es clave para la parte mas importante de este estudio: La parte 5.

Dentro del sentido que hemos visto, estas falsificaciones están dentro de un sentido, de un contexto de perversidad, de maldad:

Jacob se puso pieles de cabrito, y los cabritos son las personas perversas: Jacob se vistió de perversidad, para falsificar a Esaú.

Y la otra falsificación que vimos, esta en el mismo sentido de maldad, de perversidad. Así también veremos la tercera falsificación, en la quinta parte de este estudio: LA FALSIFICACIÓN MAS IMPORTANTE. Dicho sea de paso, la parte 5, es la mas importante de este estudio.

A quedado claro.

Dentro de la biblia, dentro de la vida, hay falsificaciones, y uno de los mayores falsificadores es el diablo, el diablo es un falsificador, un mentiroso, un estafador.

En el próximo estudio desenmascararemos una de sus mayores falsificaciones, Muy importante es el próximo estudio, no se lo pierda.

5ta Parte, próximamente.

Referencias de la 4ta parte:

i Scripture taken from the / Escritura tomada de la Biblia Peshitta en Español,
Traducción de los Antiguos Manuscritos Arameos.
© 2006, 2015 by/por Instituto Cultural Álef y Tau, A.C.
Used by permission. All rights reserved.
Usado con permiso. Todos los derechos reservados.
Usado con permiso. Todos los derechos reservados.

ii Casiodoro de Reina. (1569). La Biblia Qve es, los sacros libros del vieio y nvevo testamento. Suiza.

iii James Strong. (2002). Nueva Concordancia Strong Exhaustiva. EE.UU.: Caribe.

iv Juan Straubinger. (1969). Biblia Comentada. Estado de México.

v Torres Amat Félix. (1883). La Sagrada Biblia. Barcelona: Editores Montaner y Simon.

Los Maestros 5ta parte.

Subtitulo: Una de las mas grandes falsificaciones del diablo.

Jesús el Cristo les bendiga.
Llegamos a la parte del estudio "MAS IMPORTANTE".

Para comprender mejor, Usted mi hermano ya debió de haber leído las partes anteriores.
En la parte cuatro, vimos a un falso maestro: Al diablo. Y vimos algunas características de el: El diablo es un falsificador. Y en esta ocasión veremos una de sus mas grandes falsificaciones, MUY IMPORTANTE. Empecemos.

En algunas partes, de las partes anteriores, puse:

Esto es clave para la parte mas importante de este estudio: La parte 5.

Fue en la primera parte, en la segunda parte, y en la tercera parte, los animo a que lo busquen.

Ahora todo esta preparado para que se entienda de manera muy clara, de manera muy bíblica, esta "LA MAS IMPORTANTE PARTE", de este estudio. Prosigamos. Antes que nada le doy gracias a Jesús el Cristo, que me a permitido llegar hasta aquí, enseñando con claridad su palabra, con verdad, para la edificación de su iglesia, todo para su gloria y todo para su honra, a El, gracias. Amen.

Recordemos algunos versículos:

Versión: Biblia Peshitta. [i]
1Jn 2:22
"22 ¿Quién es el falso, sino el que niega que Jesús es el Cristo?[súper importantisimo] Éste es un falso ungido. [este es el anticristo] El que niega al Padre también niega al Hijo."

Hay otras versiones que en ves de poner falso ungido ponen anticristo.

Versión: La Sagrada Biblia, por Torres Amat. [ii]
1Jn 2:21
"¿Quién es mentiroso, sino aquel que niega que Jesús es el Cristo o Mesías? Este es un anticristo, que niega al Padre y al Hijo."

Amen.
Ya vimos que el diablo es un falso maestro, vimos que el diablo es un falsificador.
Ahora, otra pregunta: ¿Quien es el anticristo?
EL QUE NIEGA QUE JESÚS ES EL CRISTO.
Amen.

Recordemos que en la parte pasada vimos que el diablo es un falsificador. Un falsificador no retirado, ni encarcelado, sino sigue falsificando. Esta vez veremos una de sus falsificaciones, una de las mas importantes.

Voy a mencionar algunos versículos claves. Ustedes ya conocerán la historia: Un ángel de parte de Dios se le aparece a María y le dice que va a concebir por el Espíritu Santo. Como Ustedes sabrán la palabra ángel quiere decir mensajero, el ángel fue un simple mensajero, u cartero, el cual le dio el mensaje que Dios tenia para María. El ángel le dice a María, que a este niño le pusiera por nombre Jesús, eso es muy importante. Ustedes pueden leer la historia completa.

Versión: Biblia Comentada, por Juan Straubinger. [iii]
Mateo 1:21
"Dará a luz un hijo y le pondrás por nombre Jesús *(Salvador),* porque Él salvará a su pueblo de sus pecados"."

Versión: Biblia Comentada, por Juan Straubinger. [iii]
Mateo 1:25
"Y sin que la conociera, dio ella a luz un hijo y le puso por nombre Jesús."

Versión: Biblia Comentada, por Juan Straubinger. [iii]
Lucas 1:31
"He aquí que vas a concebir en tu seno, y darás a luz un hijo, y le pondrás por nombre Jesús."

Versión: Biblia Comentada, por Juan Straubinger. [iii]
Lucas 2:21
"Habiéndose cumplido los ocho días para su circuncisión, le pusieron por nombre Jesús, el mismo que le fue dado por el ángel antes que fuese concebido en el seno."

Esta muy claro.
¿Cual era el nombre que Dios le dio al verbo?
Jesús.
¿Cual fue el nombre que dijo Dios se le pusiera?
Jesús
¿En cual nombre hay salvación, y no hay otro en el que pueda haber salvación?
Jesús
¿Cual es el nombre que es sobre todo nombre?
Jesús
Amen.

Aquí les doy mas versículos:

Versión: La Biblia Qve es, los sacros libros del vieio y nvevo testamento. Por Casiodoro de Reina 1569. [iv]

Heb 1:4

“4 Hecho tanto mas excelente q los Angeles, quanto alcanzó mas excelente nombre que ellos.”

Heb 1:4

hecho tanto más excelente que los ángeles, [por] cuanto alcanzó más excelente nombre que ellos.

Versión: La Biblia Qve es, los sacros libros del vieio y nvevo testamento. Por Casiodoro de Reina 1569. [iv]

Filipenses 2:9 al 11

“9 Por lo qual Dios también lo enfalzó,y
le dió[h] nombre que es fobre todo nóbre:
10 *[i]Que al Nombre de Iefus toda rodilla de lo celeftial, de lo terrenal, y de lo infernal fe doble.
11 Y que todo lenguaje cófieffe. Que el Señor Iefus el Chrifto eftá en la gloria de Dios el Padre.”

Filipenses 2:9 al 11

9 Por lo cual Dios también lo ensalzó y le dió nombre que es sobre todo nombre:
10 Que al Nombre de Jesús toda rodilla de lo celestial, de lo terrenal, y de lo infernal se doble.
11 Y que todo lenguaje confiese. Que el Señor Jesús el Cristo está en la gloria de Dios, el Padre.

Bueno, como Ustedes el diablo es de los mejores falsificadores.
Ahora, en los siguientes versículos, vamos a ver tres traducciones, una va a ser la Versión Casiodoro de Reina 1569, y la otra que vamos a ver, va a ser la Versión Reina Valera 1960, y agregare la Versión de las Américas.

Ustedes mis hermanos, pueden consultar aun mas versiones. Esto lo vamos hacer para comparar las versiones y ver si en algo cambian.

Versión: La Biblia Qve es, los sacros libros del vieio y nvevo testamento. Por Casiodoro de Reina 1569. [iv]
Jn 1:17
"17 Porque la Ley por Moyfen fue dada: mas la gracia y[t] la verdad por Iefus el Chrifto fue hecha."
Jn 1:17
17 Porque la Ley por Moisés fue dada, mas la gracia y la verdad por Jesús, el Cristo, fue hecha.

Versión: Reina Valera RVR1960. [v]
Jn 1:17
"Pues la ley por medio de Moisés fue dada, pero la gracia y la verdad vinieron por medio de Jesucristo."

Versión: La Biblia de las Américas LBLA. [vi]
Jn 1:17
"Porque la ley fue dada por medio de Moisés; la gracia y la verdad fueron hechas realidad por medio de Jesucristo."

¿Notaron alguna diferencia entre las versiones anteriores?

Para su comodidad, yo remarque, una parte, en donde dos de las versiones mas usadas por los cristianos que hablan español, difieren de la primera versión. ¿En que se diferencian?

En el nombre del Salvador.

Aquí entramos en la parte sumamente interesante y sumamente importante.

¿pero cual sera la traducción correcta?

Jesus el Cristo, o Jesucristo.

De eso nos ocuparemos en este estudio.

Versión: New King James Version NKJV. [vii]
Jn 1:17

"For the law was given by Moses, *but* grace and truth came by Jesus[g2424] Christ.[g5547]"

Esta traducción seria: Jesús Cristo.

Los números entre paréntesis, como Ustedes ya lo saben, son los números correspondientes a la concordancia Strong.

Vamos a consultar la concordancia strong y el diccionario Vine, pero antes de eso, hagamos algunas observaciones:

De las palabras que e marcado notemos que son DOS PALABRAS SEPARADAS. De acuerdo al idioma original en que se escribió el nuevo testamento, en los versículos que la mayoría de versiones traducen: Jesucristo, en estos versículos aparecen dos palabras en el idioma original y no una, esto es importante saber, para hacer una buena traducción.

La primer palabra es:
ιησους Iesoús [g2424]

La segunda palabra es:
χριστός Jristós [g5547]

La traducción correcta sería: Jesus Cristo.

Para notar de una manera mayor esto, pongamos un ejemplo:

Si yo, en el español pongo en un verso: Armamúsico, ustedes dirán ¿pero que es eso?, quien se llamara Armando y si el fuera un músico, si este Armando viera que en un escrito se le menciona como Armamúsico, seguramente diría: Ese no es mi nombre, esta mal escrito.

Y lo que dice Armando es cierto, ese no es su nombre, ya no es el nombre de Armando, esta totalmente cambiado, se parece, pero ya no es el mismo nombre:

Armando-----Armamusico

¿Es el mismo nombre?

Verdad que no. No es el mismo nombre.

Ese es el ejemplo: Si yo uniera el nombre de Armando con lo que es, un músico: Armamusico, eso es un error. Es algo que no se puede hacer, cambia totalmente el significado, y el nombre. Bueno ¿a que voy?

A que notemos, que en el idioma original son dos palabras SEPARADAS, y así como el idioma original son dos palabras separadas, así debe de traducirse: Como dos palabras, y no como una. Ese es un detalle que debemos de notar.

¿Entonces, Cual seria la traducción correcta?

Seria: Jesús Cristo

Esa es la traducción correcta.

Ya en nuestro español se le agregaría una coma, y la palabra el. Esto para que lo entendamos mejor, ya que hablamos español y no griego, pero ojo, muy importante, lo mas importante, no cambia, se traduce correctamente: Jesús Cristo.

De acuerdo a lo dicho, la traducción correcta seria:

Jesús, el Cristo

Amen.

Veamos mas.

Veamos la primera palabra:

Nueva Concordancia Strong Exhaustiva. [viii]

G2424

" Ἰησοῦς Iesoús de origen hebreo [H3091]; *Jesús* (i.e. *Yejoshúa),* nombre de nuestro Señor y de otros dos (tres) israelitas:- Jesús, Josué."

Ahora veamos la segunda palabra:

Diccionario Expositivo Palabras de la Biblia Vine. [ix]
"*cristos* (χριστός, 5547), ungido. Traduce, en la LXX, la palabra Mesías, término que se aplica a los
sacerdotes que eran ungidos con el aceite sagrado, especialmente al sumo sacerdote (p.ej., Lv 4.3,5,16).
Los profetas reciben el nombre de *joi cristoi Teou*, «los ungidos de Dios» (Sal 105.15). El rey de Israel
era en ocasiones mencionado como *cristos tou Kuriou*, «el ungido del Señor» (1 S 2.10,35; 2 S 1.14;
Sal 2.2; 18.50; Hab 3.13); el término es utilizado incluso de Ciro (Is 45.1).
[...]"

Aaaaaa, ahora entiendo mas:
ιησους Iesoús: Es Jesus, y *cristos* χριστός es Cristo que significa Ungido.
Entonces la traducción correcta, seria:
1.- Jesús, el Cristo
2.- Jesús, el Ungido
Las dos traducciones serían correctas.

Recordemos mis hermanos, que la biblia y las cosas de Dios van mas allá de lo que nosotros podemos imaginar.

Entonces, ¿Porque han traducido mal el nombre de Jesús, el Cristo?

Les voy a subir de nivel.

Ya hemos dicho que el diablo es un falsificador. Y hemos dicho que en este estudio veremos una de sus mas grandes falsificaciones.

Mis hermanos, tal como les dije, esto va mas allá, no solo es un error de traducción por parte de los traductores, recuerden que no debemos ignorar el mundo espiritual, ¿habrá alguna causa o alguna relación espiritual en esto?

Si, si la hay.

¿Habrá algún interés del diablo para que no adoremos al Dios verdadero?

Si, si lo hay.

¿Listos para conocer la falsificación del diablo?

Ahí va. Quizás muchos ya se dieron cuenta.

Bueno, un poquito mas adelante la conocerán. Veamos mas razones por las cuales Jesucristo es una mala traducción.

Jesus el Cristo-------Jesu-cristo

¿Hay alguna diferencia?

Si: No es el mismo nombre.

Si se dan cuenta el primer nombre es el verdadero, y esta completo y bien traducido: Jesus el Cristo. Y el segundo nombre, es otro nombre completamente diferente y esta mochado, no dice Jesús, dice Jesu, sin una ese (s), y le amontonan la palabra Cristo, astutamente.

¿Cambia mucho el que no le pongan una ese (s) y que lo pongan junto?

Si mis hermanos, si cambia mucho, porque al quitarle una letra, y al incorporar otra palabra, para formar una palabra, se cambia totalmente el nombre original por otro, lo vimos en el ejemplo:

Armamusico:

Armando es el nombre,

y Músico es lo que es Armando, Armando es un músico, y no hay razón para juntar las dos palabras en una, y quitarle parte del nombre a Armando, y transformándolo por otro, transfigurándolo.

Armando y Armamusico no es el mismo nombre, debería de decir: Armando el músico, esa seria la forma correcta de escribirlo.

Armando-----Armamusico

¿Es el mismo nombre?

Verdad que no. No es el mismo nombre. **“Es otro nombre”,** haré mas énfasis:

¡ES OTRO NOMBRE!

Así mismo pasa con el nombre Jesu-cristo,

Al nombre de Jesús se le mocha una (s) y se le amontona la palabra cristo: Jesu-cristo, al hacer eso, se le esta cambiando el nombre al Salvador, y ¿quienes somos para cambiarle el nombre al Salvador?

Nadie somos, y nadie es el diablo para intentar cambiarle el nombre a Jesús, el Cristo.

Veamos mas:

En el registro público de México, y esto también es así en otros países. Si en el registro público se quiere registrar a un niño con el nombre de Abdi, pero en vez de eso los padres se equivocan y le agregan una sola letra al nombre, por ejemplo una zeta (z) al principio: Zabdi, ¿cambio algo?

Abdi--------Zabdi

¿Es el mismo nombre?

No, es otro nombre. Son parecidos, pero es otro nombre.

¿Que cambio?

Una sola letra. Una zeta (z).

¿Y esa sola letra (z), que hizo?

"Cambio TODO", porque los padres le pusieron otro nombre, en vez del nombre que le querían poner, y este otro nombre tiene un significado diferente. ¿alguien conoce la gran importancia que tienen los significados de los nombres? Mas cuando se habla de las cosas espirituales, mas cuando se habla de las cosas de Dios. Los nombres no son cualquier cosa, son sumamente importantes para Dios.

Abdi, significa: Siervo de Dios.

Zabdi significa: Regalo de Dios.

Estos son dos nombres, con significados diferentes, dos nombres.

Todo por una letra, los padres le pusieron otro nombre a su hijo.

Esto, pongamoslo en dirección a lo que estamos estudiando:

Jesu-Cristo (Es otro nombre)

Jesús el Cristo (Es el nombre verdadero)

¿ambos tienen significado diferente?

Si.

Veamos como en la biblia, el nombre de Abram es uno, y el nombre Abraham, es otro.

¿Muy parecido, no?

Pero son dos nombres completamente diferentes, si Usted conoce la importancia de esto, sabrá que cambia demasiado las cosas.

Abram-----Abraham

Se le agrego dos letras, pero esas dos letras cambiaron completamente el nombre.

Amen.

Versión: La Biblia, por Serafín de Ausejo 1975. [x]

Gen 17:5

"No se te llamará más Abram, sino que Abraham será tu nombre, porque te he constituido padre de una multitud de pueblos."

Mis amados hermanos, es un gusto y un privilegio compartirles esto.

Ya esta claro que la traducción correcta sería:

Jesus el Cristo.

¿Pero de donde surgió Jesu-cristo?

Como les menciones mis hermanos, esto no solo es una simple casualidad, o un simple error de traducción, esto tiene implicaciones espirituales.

¿Listos?

Ahora si van a conocer una de las mas grandes falsificaciones del diablo.

Jesu-cristo es una falsificación de Jesus el Cristo.

¿Son parecidos verdad?

Pero ya vimos que no es lo mismo, son dos nombres.

Como leímos en la parte cuatro de este estudio, ahí dimos un ejemplo de falsificadores de pinturas, de como estas pinturas han sido tan buenas falsificaciones, que han logrado burlar a los expertos (maestros, atalayas), a los expertos que se encargan de evaluar cada pintura, y decir si se trata de una pintura original o una pintura falsificada. Ha habido tan buenos falsificadores, que sus obras las han logrado colocar en las casas de subastas, hasta en los museos.

Eso a nivel tierra, ¿pero siendo el diablo de los mejores falsificadores del universo, ha logrado colocar dentro de la iglesia sus falsificaciones?

La respuesta es si. Si a logrado burlar a los maestros y a los atalayas, para colocar sus falsificaciones dentro de la iglesia de Cristo.

Aquí estamos destapando una clara falsificación del diablo:

Jesu-cristo

Porque ¿que nombre ordeno que se le pusiera al niño? ¿Jesu-cristo?

NO, ESE NO ES EL NOMBRE DEL HIJO DE DIOS, ESE NO ES EL NOMBRE QUE EL PADRE LE DIO AL VERBO, EL NOMBRE QUE LE DIO ES: JESÚS.

Lo acabamos de leer hermanos, en el principio de este estudio en Mateo 1:21, Mateo 1:25, Lucas 1:31, Lucas 2:21. En su biblia lo puede leer.

JESUS, ORDENO QUE SE LE PUSIERA POR NOMBRE, Y JESÚS SE LE PUSO. AMÉN.

¿Entonces que viene siendo el nombre: Jesu-cristo?

Una copia barata del verdadero nombre del salvador de nuestra alma.

¿Entonces de donde viene ese nombre falso?

Del diablo.

¿Con que Propósito el diablo hace esto?

Para pervertir la doctrina, para desviar la alabanza, la adoración, para desviar la gloria y llevarla a un nombre falso. De esa magnitud es el diablo mis hermanos.

Veamos algunos versículos:

Sin la falsificación:

Versión La Biblia de Casiodoro de Reina 1569 [iv]
Hch 3:6
“6 Y Pedro dixo, Ni tengo plata ni oro: mas lo que tégo, ello te doy: En el Nombre de Iefus, el Chrifto, el Nazareno, leuantate, y anda.”
Hch 3:6

Y Pedro dijo: No tengo plata ni oro: mas lo que tengo, ello te doy: En el Nombre de Jesús, el Cristo, el Nazareno, levántate y anda.

Con la falsificación:

Versión Reina Valera 1960 [v]
Hch 3:6
“Mas Pedro dijo: No tengo plata ni oro, pero lo que tengo te doy; en el nombre de Jesucristo de Nazaret, levántate y anda.”

Versión Biblia de las Américas [vi]
Hch 3:6
“Pero Pedro dijo: No tengo plata ni oro, mas lo que tengo, te doy: en el nombre de Jesucristo el Nazareno, ¡anda!”

Vean como cambia todo el sentido y toda la verdad.

Con la falsificación:

Versión Reina Valera 1960 [v]
Hch 2:38
“Pedro les dijo: Arrepentíos, y bautícese cada uno de vosotros en el nombre de Jesucristo para perdón de los pecados; y recibiréis el don del Espíritu Santo.”

Versión Biblia de las Américas [vi]
Hch 2:38
“Y Pedro les dijo: Arrepentíos y sed bautizados cada uno de vosotros en el nombre de Jesucristo para perdón de vuestros pecados, y recibiréis el don del Espíritu Santo.”

Sin la falsificación:

Versión La Biblia de Casiodoro de Reina 1569 [iv]
Hch 2:38
"38 Y Pedro les dize,[d] Hazed penitécia,y baptizefe cada vno de vofotros en el nóbre de lefus el Chrifto para perdó de los peccados: y recibireys el don del Efpiritu Sáfto."
Hch 2:38
Y Pedro les dice: Hagan penitencia [penitencia significa: Arrepentirse], y bautícese cada uno de vosotros en el nombre de Jesús, el Cristo, para perdón de los pecados; y recibiréis el don del Espíritu Santo.

¿Esto influye en el mundo espiritual?

Si mi hermano: es otro nombre.

Dice su palabra que no hay otro nombre dado a los hombres en que podamos ser salvos. ¿En la falsificación podremos ser salvos?

No, en ese nombre no, en esa copia barata no.

Solo en Jesús, el cual es el Cristo, el Hijo de Dios, el que murió y resucito, el que me compro a precio de sangre. Seremos salvos en el nombre que es sobre todo nombre, en el nombre de Jesús. Amen. En ninguno otro hay salvación.

Se que esto podría llenarlos de preguntas.

Algo que si quiero decir es que aquellos que se hayan muerto y no hayan conocido esta verdad, pero ellos creyeron en Jesús, en su obra de salvación a la creación, se que ellos fueron salvos. Recordemos mis hermanos, el diablo aun no nos a logrado quitar el verdadero nombre: Jesús, pero si a tratado de burlarnos, para que tomemos a Jesu-cristo por el mismo nombre, pero no, no es el mismo nombre. Todos los atributos, las características, los efectos del nombre del Cristo, se activan solo en un nombre: En el nombre de Jesús.

Si ustedes se preguntan ¿Entonces porque son liberados, porque son sanados, porque pareciera que hay un efecto de poder y de salvación en el nombre Jesu-cristo?

Les diría: Recuerden hermanos, lo que e dicho antes: El nombre de Jesús el diablo no no lo a podido quitar por completo, todo aquel que es cristiano, que cree en el salvador de este mundo sabe que es Jesús el salvador, sigue creyendo en el verdadero nombre, los ministros que sacan fuera demonios, siguen creyendo en el verdadero nombre, los ministros o los creyentes que oran y los enfermos sanan, ellos siguen creyendo en el verdadero nombre, ¿si me explico?

Muchas de esas cosas, muchas veces el poder del verdadero nombre es manifiesto porque ellos siguen creyendo y teniendo el conocimiento de que el nombre del salvador es Jesús. Solo que la mayoría así como tiene y acepta el nombre de Jesús, así también acepta el nombre de Jesu-cristo.

¿Entienden?

En la mayoría de los creyentes, sino es que en todos, siguen sabiendo y creyendo que Jesus es el hijo de Dios, que Jesús es el Cristo, que Jesús es el que sana, que Jesús es el que libera, que Jesús es el salvador, es por eso que siguen habiendo milagros, siguen salvándose las personas, porque creen en la verdad.

Solo que ellos relacionan y piensan que Jesús y Jesu-cristo es el mismo nombre, pero **ya vimos, y comprobamos que no es así.**

Lo voy a volver a decir:

Ya vimos, y comprobamos que Jesu-cristo es la falsificación del verdadero nombre: Jesús, el Cristo.

Espero haya quedado claro, y creo que así fue. Con lo que acabo de decir contesto una gran parte de las preguntas que pensaron. Amen.

Bueno mis hermanos vamos a dar algunos datos, como ustedes sabrán el diablo es astuto, y este a logrado colocar su falsificación en la mayoría de las versiones de la biblia traducidas al español.

La Versión Reina Valera 1960, tiene alrededor de 150 veces, la falsificación.

La Versión de las Américas, tiene alrededor de 135 veces, la falsificación.

La Versión Nueva Versión Internacional, tiene alrededor de 140 veces, la falsificación.

La Versión Traducción Lenguaje Actual, tiene alrededor de 292 veces, la falsificación.

La Versión Biblia Latinoamericana, tiene alrededor de 32 veces, la falsificación.

La Versión Dios Habla Hoy, tiene alrededor de 160 veces, la falsificación.

La Versión Jerusalén, tiene alrededor de 134 veces, la falsificación.

La Versión Serafín de Ausejo, tiene alrededor de 139 veces, la falsificación.

La Versión Peshitta, tiene alrededor de 255 veces, la falsificación.

La Versión La Biblia Textual, tiene alrededor de 102 veces, la falsificación.

La Versión Torres Amat, tiene alrededor de 285 veces, la falsificación.

La Versión Nacar Colunga, tiene alrededor de 148 veces, la falsificación.

La Versión de Casiodoro de Reina 1569, tiene 2 veces, la falsificación.

Recopilando las dos versiones que contiene menos veces la falsificación, de acuerdo a las versiones que consulte.

Versión: La Biblia Qve es, los sacros libros del vieio y nvevo testamento, por Casiodoro de Reina 1569, tiene 2 veces, la falsificación.

La Versión Latinoamericana, tiene 32 veces, la falsificación.

Las tres versiones que contienen el mayor numero de veces la falsificación, todos esto de acuerdo a las versiones que consulte.

La Versión Traducción Lenguaje Actual, tiene alrededor de 292 veces, la falsificación.

La Versión Torres Amat, tiene alrededor de 285 veces, la falsificación.

La Versión Peshitta, tiene alrededor de 255 veces, la falsificación.

También quisiera mencionar que de los diccionarios y concordancias que investigue, la falsificación se encuentra en parte de la concordancia strong, y del diccionario vine.

Esto no es de extrañarnos, porque muchas veces, los diccionarios, las concordancias, los libros, las notas, se basan en las distintas traducciones de las biblias, por lo cual no es de extrañarse que la falsificación se encuentre también en diccionarios, en concordancias, en libros, en notas, etcétera.

Antes de seguir quiero aclarar algo: Esto no significa que dejemos de leer estas versiones de la biblia, ni que dejemos de usar la concordancia Strong, o los diccionarios, sino significa que hay que estar siempre atentos, usando todas las versiones que podamos y todos los diccionarios y concordancias que podamos usar. Aclaro: Que en esto, este mal la mayoría de versiones, no quiere decir que toda la versión este mal traducida, NO: Sino tiene versículos y cosas traducidas correctamente, así como tiene cosas traducidas incorrectamente, así mismo les pasa a los diccionarios y concordancias. Hermanos quiero dejar algo bien claro: Lo mas importante, es tener al Espíritu Santo, el Espíritu de Verdad, el cual nos da testimonio de la Verdad, y en segundo lugar, y también importante, pero un poco menos, es consultar varias versiones. Porque aunque uno consulte varias

versiones, sin el Espíritu de Verdad, sin El Espíritu de Jesus, no podremos llegar a la verdad, ni entender, es por eso que el Creador, y el Escritor es mas importante que sus obras. El Escritor es mas importante que sus escritos, así como el cuerpo es mas importante que el vestido, así como la vida es mas importante que la comida, así El Escritor es mas importante que sus obras. Jesus y su Espíritu, es mas y aun mas importante que las traducciones de la biblia, y que la biblia, porque el es quien la escribió, Amen.

Por lo cual nos paramos en este tiempo, sabiendo que en las versiones de la biblia hay traducciones incorrectas, y a llegado la levadura a las versiones de la biblia traducidas al español, a unas mas, y a otras menos, pero si decimos que una sola versión es la mejor, estaremos equivocándonos, porque todas tienen errores, unas en esto, otras en esto otro. Hermanos, no es malo leer la biblia, ni utilizar diccionarios y/u concordancias, sino al contrario, es bueno, pero es también bueno hacerlo con este conocimiento, de que debemos, por lo ya dicho, usar todas las versiones que podamos, y todos los diccionarios y concordancias que podamos, comparando siempre, unas con otras y claro poniendo al Espíritu de Jesús antes que a la letra. Vean como muchos se obsesionan con la letra y dejan a lado al mas importante: Al Espíritu de Jesús, vean como hay quienes la gramática, la letra, los a hecho prisioneros, y los a matado, pero el Espíritu es el que da el entendimiento, el Espíritu es el que da la revelación, el Espíritu es quien da vida, no la letra. Amen hermanos.

Ustedes, en su devocional, en su lectura bíblica diaria, puede abundar mas en el tema y comparar los versículos en los cuales se traduce Jesu-cristo, y esto cambiarlo por la traducción correcta del hijo de Dios:
Jesús, el Cristo.

Pues mis amados hermanos, me parece que todo esta bastante claro y entendible, por lo cual, damos por finalizado este estudio corto, sabiendo que esto es de grande bendición para todos nosotros, y ahora si:

¡QUE JESÚS, EL CRISTO, LOS BENDIGA!

Referencias de la 5ta parte:

i Scripture taken from the / Escritura tomada de la Biblia Peshitta en Español,
Traducción de los Antiguos Manuscritos Arameos.
© 2006, 2015 by/por Instituto Cultural Álef y Tau, A.C.
Used by permission. All rights reserved.
Usado con permiso. Todos los derechos reservados.
Usado con permiso. Todos los derechos reservados.
ii Torres Amat Félix. (1883). La Sagrada Biblia. Barcelona: Editores Montaner y Simon.

iii Juan Straubinger. (1969). Biblia Comentada. Estado de México.

iv Casiodoro de Reina. (1569). La Biblia Qve es, los sacros libros del vieio y nvevo testamento. Suiza.

v El texto Bíblico ha sido tomado de la versión Reina-Valera © 1960 Sociedades Bíblicas en América Latina; © renovado 1988 Sociedades Bíblicas Unidas. Utilizado con permiso.

vi Las citas bíblicas son tomadas de La Biblia de las Américas® (LBLA),
Copyright © 1986, 1995, 1997 por The Lockman Foundation
Usadas con permiso. www.LBLA.com

vii "Scripture taken from the New King James Version. Copyright © 1982 by Thomas Nelson, Inc. Used by permission. All rights reserved."

viii James Strong. (2002). Nueva Concordancia Strong Exhaustiva. EE.UU.: Caribe.

ix W. E. Vine. (1999). Vine Diccionario Expositivo de Palabras del Antiguo y del Nuevo Testamento Exhaustivo. EE.UU.: Caribe.

x Serafín de Ausejo. (1975). La Biblia. Barcelona: Herder.